

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

FEBRUARY 28, 2021

SECOND SUNDAY
OF LENT



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL

DE LA OFICINA

Monday — Friday

Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989

www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF

RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR:

Victor Mojica

SAFEGUARD THE

CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



© J. S. Paluch Co., Inc.

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS:

Weekdays: 9:00AM

Vigil Mass: Saturday, 4:00PM in English

Mass Sunday in English:

8:00AM

Misa Dominical Español:

9:30AM

CONFESSIONS | CONFESIONES:

By Appointment Only

Por Cita Solamente

BAPTISMS | BAUTISMOS:

Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llame a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS:

Please call the Church Office six months in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

ADJUSTED TEMPORARY SCHEDULING

HORARIO TEMPORAL

In accordance with the guidelines and directions set forth from the County of Los Angeles, Health Department, and The Los Angeles Archdiocese, ALL previously scheduled events and gatherings of the St. Bernard Community groups and ministries, have been suspended until further notice.

De acuerdo con las instrucciones y normas establecidas por el Departamento de Salud del Condado de Los Ángeles y la Arquidiócesis de Los Ángeles, todos los eventos y reuniones previamente programados de los grupos y ministerios de la Comunidad de San Bernardo se han suspendido hasta nuevo aviso.

If God is with us, who can be against us? — Romans 8:31b



2ND SUNDAY OF LENT ~ Week "1" – we see Jesus led by the Spirit into the desert: alone, hungry, thirsty, vulnerable, weak – and tempted. We are asked by the journey of Lent to do the same. We are invited to experience and/or to acknowledge each of these realities. Like Jesus we are led by the Spirit to place our trust and confidence in a loving, merciful, caring, life-giving God who best lifts us up when we are weak and doubtful and broken by sin. Week "2" – we walk a different path up high to the mountain top. There the "Glory of the Lord" is revealed to us in the Transfiguration. From a cloud casting a shadow comes a voice: *"This is my beloved Son, listen to Him."* From both desert and mountain top, truth is revealed; and something is asked of us. These journeys are not just stories to be admired, but rather journeys we must make. Nor are these one-time journeys; but rather, journeys we make over and over again. In her wisdom, the Church gives us the annual call of Lent to hear both stories because into the rhythms of our lives these journeys are deeply woven. In weakness and strength, light and darkness, night and day, hunger and satisfaction we find our God. God always finds us. God always rescues. God always shows the way. But somehow, without the emptiness of the desert and the glory of the mountain top, we get distracted, discouraged, tired or just lose our way. Weeks "1" and "2" of Lent are teaching us. Let us surrender. Let us be opened up to learn and to follow. Let our offering be as precious as Abraham's as we offer up to God what is most precious to us: our control and our desire to have life only as we would want it. Let us surrender and there find life!

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week:

"I kinda don't do guilt. I gave it up for Lent years ago." — Greg Boyle.

Si Dios está a nuestro favor, quién estará en contra nuestra? — Romanos 8:31b



2º Domingo de Cuaresma ~ Semana "1" — Vemos a Jesús guiado por el Espíritu al desierto: solo, hambriento, sediento, vulnerable, débil - y tentado. El viaje de la Cuaresma nos pide que hagamos lo mismo. Estamos invitados a experimentar y a reconocer cada una de estas realidades. Al igual que Jesús, somos guiados por el Espíritu para depositar nuestra confianza en un Dios amoroso, misericordioso, comprensivo y dador de vida que nos levanta cuando somos débiles, cuando dudamos, y estamos quebrantados por el pecado. Semana "2" — caminamos por un camino diferente hasta la cima de la montaña. Allí la "Gloria del Señor" se nos revela en la Transfiguración. Desde una nube proyectando una sombra sale una voz: *"Este es mi Hijo amado, escúchenlo"*. Desde el desierto y la cima de la montaña, la verdad se revela; y se nos pide algo. Estos viajes no son solo historias para ser admiradas, sino más bien viajes que debemos hacer. Tampoco son viajes de una sola vez; sino más bien, viajes que debemos hacer una y otra vez. En su sabiduría, la Iglesia nos da el llamado anual de la Cuaresma para escuchar ambas historias porque, en el ritmo de nuestras vidas, estos viajes están profundamente entrelazados. En la debilidad y fuerza, la luz y oscuridad, noche y día, hambre y satisfacción, encontramos a nuestro Dios. Dios siempre nos encuentra. Dios siempre nos rescata. Dios siempre nos muestra el camino. Pero de alguna manera, sin el vacío del desierto y la gloria de la cima de la montaña, nos distraemos, nos desanimamos, nos cansamos o simplemente perdemos el rumbo. Las semanas "1" y "2" de Cuaresma nos instruyen. Rindámonos. Permanzcamos abiertos para aprender y seguir. Que nuestra ofrenda sea tan valiosa como la de Abraham, al ofrecer a Dios lo que es más precioso para nosotros: nuestro control y nuestro deseo de tener vida solo como quisiéramos. ¡Abandonémonos y encontremos allí vida!

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana:

"Como que no siento culpa; renuncié a ella hace años durante Cuaresma." — Greg Boyle.

ST. BERNARD SCHOOL/ESCUELA SAN BERNARDO
ONGOING ENROLLMENT/INSCRIPCIONES CONTINUAS

St. Bernard Catholic School is a Parish School for any and all members of our parish with a Dual Language Immersion Program. Our students learn to speak, write, read, think and pray in two languages. We are a Family-oriented Community and welcome children from Transitional Kindergarten through 8th grade. Financial assistance may be available for those who qualify. A Catholic Education is an advantage for life!

La Escuela San Bernardo es una Escuela Parroquial para todos sus miembros con un Programa de Inmersión Bilingüe. Nuestros estudiantes aprenden a hablar, escribir, leer, pensar y orar en dos lenguajes. Somos una Comunidad Orientada a la Familia y recibimos estudiantes desde Kinder de Transición, hasta el Octavo Grado. Existe ayuda financiera para los que califiquen. Una Educación Católica es una ventaja de por vida! Información | información: www.stbernard-school.com; (323) 256-4989.

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — The law was given through Moses (Exodus 20:1-17 [1-3, 7-8, 12-17]) or *Exodus 17:3-7*. **Psalm** — *Lord, you have the words of everlasting life (Psalm 19) or Psalm 95*. **Second Reading** — We proclaim Christ crucified; the foolishness of God is greater than human wisdom (1 Corinthians 1:22-25) or *Romans 5:1-2, 5-8*. † **Gospel** — Destroy this temple, and in three days I will raise it up (John 2:13-25) or *John 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]*. — **Primera lectura** — Dios entrega los mandamientos al pueblo por medio de Moisés (Éxodo 20:1-7 [1-3, 7-8, 12-17]) o *Éxodo 17:3-7*. **Salmo** — *Señor, tú tienes palabras de vida eterna (Salmo 19 [18]) o Salmo 95 (94)*. **Segunda lectura** — Pablo proclama a Cristo crucificado; Cristo es el poder y la sabiduría de Dios (1 Corintios 1:22-25) o *Romanos 5:1-2, 5-8*. † **Evangelio** — Jesús echa a los mercaderes del templo y predice su resurrección (Juan 2:13-25) o *Juan 4:5-42 [5-15, 19b-26, 40-42]*. — **Liturgical Color:** | **Color Litúrgico:** Violet | **Violeta**

SERVICE TIMES AND PLACE OF WORSHIP/ HORARIO DE SERVICIOS Y LUGAR DE CULTO:**CHURCH PARKING LOT — ESTACIONAMIENTO DE LA IGLESIA**

ATTENTION! — Those who prefer to remain in their vehicles during Mass, may do so by entering the parking lot gate entrance on W. Avenue 32. The Eucharist will be brought to them.

ATENCIÓN! — Las personas que prefieran permanecer en sus vehículos durante la Misa, pueden hacerlo por la entrada al estacionamiento de la Avenida 32. Se les llevará la Eucaristía.

MASSES | MISAS: MONDAY — FRIDAY | LUNES A VIERNES: 9:00AM — ENGLISH

*** SATURDAY | SÁBADO: 4:00PM — ENGLISH**

SUNDAY | DOMINGO: 8:00AM — ENGLISH

9:30AM — ESPAÑOL

CONFESSIONS | CONFESIONES: BY APPOINTMENT ONLY | SOLAMENTE POR CITA

PERSONAL ADORATION | ADORACIÓN PERSONAL: INSIDE THE CHURCH | DENTRO DE LA IGLESIA:

MONDAY — FRIDAY | DE LUNES A VIERNES: 9:30AM — 2:00PM

LIVE STREAM MASSES | MISAS TRANSMITIDAS EN VIVO:

SATURDAYS | SÁBADOS: 4:00PM — ENGLISH | INGLÉS

SUNDAYS | DOMINGOS: 8:00AM — ENGLISH | 9:30AM — ESPAÑOL

St. Bernard Church has met all requirements by the Archdiocese of Los Angeles following all State, County, and City guidelines. In an effort to maintain the health of our parishioners, our Archbishop José Gómez continues to grant the dispensation from Sunday Masses, especially for the elderly and anyone with serious health issues that could compromise their health.

La Iglesia San Bernardo ha cumplido con todos los requisitos de la Arquidiócesis de Los Angeles siguiendo las normas estatales, del Condado y de la Ciudad. En un esfuerzo por mantener la salud de nuestros feligreses, el Arzobispo José Gómez continúa otorgando la dispensa de las Misas Dominicales, especialmente para los ancianos y personas con problemas graves de salud que puedan comprometer su salud. For updated information, visit our website or call the Church Office. Para obtener información actualizada, visítannos en nuestra página en la red o llame a la Oficina de la Iglesia. Website | red: www.stbernard-parish.com — Church Office | Oficina de la Iglesia (323) 255-6142.



3/01: 9:00am — Marie Antoinette & Stewart McCormick & † Nestor Gazmen, & Merly Gazmen
 3/02: 9:00am — † Marie Perez Flores & † Mario Recreo
 3/03: 9:00am — Rodmer Baluyut — **Birthday**, & † Felicitas Ramirez & † Fe Wong
 3/04: 9:00am — † Mila Orellana
 3/05: 9:00am — Rmero Astorga — **Thanksgiving**, & † Jose Morales, Jr.
 3/06: 4:00pm — † Adolfo Aquino & Patti Glammanco — **ILL**, & Brandon Go
 3/07: 8:00am — Gloria Lacson, Ashlie Benasa & Gregoria Lacedal — **Birthday** & † Arturo Hernandez
 9:30am — † Cleotilde † Aureliano † Estefana y † Daniel Moran

SUNDAY COLLECTION / COLECTA DOMINICAL

02/14/21: Envelope/Sobres: \$1,638.63

Plate | Efectivo: \$1,512.00

TOTAL: \$3,150.63

02/21/21: Envelope | Sobres: \$1,865.00

Plate | Efectivo: \$1,240.00

TOTAL: \$3,105.00

**Thank You
 Muchas Gracias!**

PARISH FINANCES — ELECTRONIC GIVING / FINANZAS PARROQUIALES — DONACIONES ELECTRONICAS

REMEMBER: At St. Bernard Church, it is now possible to make any and all donations through the App **Givelify.com**: Here are the steps to sign up and begin giving electronically.

Step 1: Download the free Givelify mobile donation app from the **App Store** or **Google Play**

Step 2: Follow directions to: sign up, choose amount and payment preference — credit or debit card.

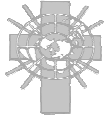
RECUERDE: Ahora es posible hacer todas sus donaciones a través de la aplicación **Givelify.com**. Para inscribirse y comenzar a dar electrónicamente siga los siguientes pasos:

Paso 1: Descargue la aplicación gratuita de donación móvil de Givelify desde **APP Store** o **Google Play**.

Paso 2: Siga las instrucciones para: registrarse, elegir la cantidad y las preferencias de pago: tarjetas de crédito o débito.

Vea este video que le puede ayudar | Here is a video that might also help:

www.youtube.com/watch?v=VCbR3ZOBs0



FIRST FRIDAY | VIERNES PRIMERO

March ~ 5 ~ de Marzo

MASS | MISA: 9:00AM

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Do not miss your opportunity to receive your Initiation Sacraments, Baptism, First Communion and/or Confirmation in 2021. **The classes will begin THIS WEDNESDAY, MARCH 3, 2021. The last day to register is that day**, no later than 3:00PM. Due to adjustments and virtual sessions, Father Perry will present the classes online, via zoom.

No pierda la oportunidad de recibir sus Sacramentos de Iniciación, Bautismo, Primera Comunión, o Confirmación durante Las clases comenzarán ESTE MIÉRCOLES, 3 DE MARZO. El último día para inscribirse es ese día a más tardar a las 3:00PM. Debido a los ajustes y sesiones virtuales el Padre Perry presentará las clases online, VIA ZOOM.

[Register | registraciones: mtrujillo@stbernard-church.](mailto:mtrujillo@stbernard-church)



“250 CLUB” — The tickets for the **“250 Club”** are available for purchase at \$20 each TODAY and in the Church Office. **You will have a chance to win \$250 throughout the year. The drawing takes place the last Sunday of each month.**

Los boletos para el “Club 250” están a la venta HOY después de Misa y en la Oficina de la Iglesia. Con solo \$20 tendrá la oportunidad de ganar \$250 durante todo el año. La rifa se lleva a cabo el último domingo de cada mes.

[Information | información: Anita Fueconchillo \(323\) 507-2418.](#)



CONGRATULATIONS | FELICIDADES ...

... to the **happy winner** of the Stainless Steel Princess House Steamer Pot that took place on January 31.

Felicidades a la feliz ganadora de la Olla de Vapor de Acero Inoxidable Princess House que se llevó a cabo el 31 de Enero:

Perlita Dominguez — Ticket No. | boleto No. 683918

OFFICE OF MARRIAGE AND FAMILY LIFE OFICINA DE MATRIMONIO Y VIDA FAMILIAR

OMFL offers **ZOOM** Marriage Preparation One Day Sessions in both English and Spanish through March 2021. Check the website for the schedule and registration information.

OMFL ofrece sesiones (de un día) de Preparación Matrimonial vía ZOOM. Para más información y para registrarse favor de visitar la página en el internet.

[ALL ZOOM Sessions | TODAS las Sesiones: 8:45AM — 5:00PM:](#)

English ZOOM Sessions — March 6, 13 and 20

Sesiones ZOOM En Español — Marzo 6, 14 y 28

[Register | Registrarse:](#)

Candy Metoyer (213) 637-7250; cmetoyer@la-archdiocese.org

Graciela Villalobos (213) 637-7561

CALENDAR OF COMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS

2-28-2021: 2nd Sunday of Lent | *Segundo Domingo de Cuaresma*

3-05-2021: First Friday | *Viernes Primero*

World Day of Prayer | *Jornada Mundial de Oración*

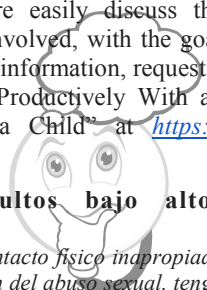
3-07-2021: 3rd Sunday of Lent | *3er Domingo de Cuaresma*

3-14-2021: 4th Sunday of Lent | *4º Domingo de Cuaresma*

DID YOU KNOW? — Holding adults to high standards

When you start to talk to your children about inappropriate touching and basic sexual abuse prevention safety rules, be mindful that children can easily be confused by even the best of any adult's intentions, which underscores why all adults have a responsibility to adhere to the highest of standards in their relationships with children.

Consider that another good reason to be involved in the activities your children participate in is that it allows you to get to know the adults who work regularly with them. That way, if your child brings a confusing scenario to you, you can more easily discuss the circumstances with your child and the adult involved, with the goal of working towards better behaviors. For more information, request a copy of the VIRTUS article "How to Talk Productively With an Adult about Inappropriate Behavior with a Child" at <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



SABÍA USTED? — Tener a los adultos bajo altos estándares de comportamiento

Cuando empiece a hablar con sus hijos sobre el contacto físico inapropiado y las reglas básicas de seguridad para la prevención del abuso sexual, tenga en cuenta que los niños pueden confundirse fácilmente incluso con las mejores intenciones de un adulto, lo que subraya por qué todos los adultos tienen la responsabilidad de cumplir con los más altos estándares de comportamiento en sus relaciones con los niños. Tenga en cuenta que otra buena razón para involucrarse en las actividades en las que participan sus hijos es que le permite conocer a los adultos que trabajan regularmente con ellos. De esa manera, si su hijo le presenta un escenario confuso, puede discutir más fácilmente las circunstancias con su hijo y con el adulto involucrado, con el objetivo de lograr mejores comportamientos. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS "How to Talk Productively With an Adult about Inappropriate Behavior with a Child" (Cómo hablar de manera productiva con un adulto sobre el comportamiento inadecuado con un niño) en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

CONTRIBUTION STATEMENT 2020

DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2020

The 2020 **Annual Contribution Statement** for those who donated \$250 or more, can be picked up at the Church Office. You may also fill out the request form that appears in this bulletin, or call the church office if you wish to have it mailed to you.

*Las personas que donaron \$250 o más, pueden recoger su **Declaración de Contribuciones del Año Fiscal 2020** en la Oficina de la Iglesia o pueden llenar la forma que aparece en este boletín y depositarla en la canasta de la colecta. Si desea que se le envíe por correo favor de llamar a la oficina de la Iglesia.*

CONTRIBUTION STATEMENT 2020

DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2020

- Yes, please send my Contribution Statement of my 2020 donations.
- Si, por favor envíe mi Declaración de Contribuciones del 2020

Name / Nombre: _____

Address / Domicilio _____

Envelope # / Número de sobre _____

Telephone / Teléfono () _____

Date / Fecha _____

MENDOZA
INCOME TAX
 Tax Consultant,
 Notary Public
 829 Cypress Ave., L.A.
(323) 276-1061
 www.mendozaincometax.com
 Hablamos Español


BMW - MINI - SERVICE & PERFORMANCE
 Family Parishioners Since 1974 - Glendale Park
3211 Verdugo Rd. @ Ave 32
 The Ultimate Service Machine
323-257-5773
 WWW.THEMSHOP.COM

General Dentistry
 Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!
ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS
 1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91205
(818) 246-0985
 Monday, Wednesday & Friday 9-5
 Saturday 9-5
\$20 Special office consultation with full x-rays
\$200 Bleaching Special
 ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law
 • Bankruptcy/Bancarrota
 • Family Law/Casos de Familia
 • Personal Injury/Accidentes
Free Consultation (323) 630-3826

 **930 AM**
America's Catholic Talk Radio Network

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!
 Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

catholicmatch[®] California

 CatholicMatch.com/myCA

MARINACCIO LAW
 Anthony Marinaccio, Local Parishioner
 Real Estate, Wills & Trusts, Landlord-Tenant, Probate & Trust Administration, Business Transactions & Litigation
FREE 1 Hr. Consultation
100 N. BRAND BLVD., STE. #302
GLENDALE 91203
WWW.MARINACCIO.LAW.COM • 818-839-5220

DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENIDO
 General Dentistry
EAGLE ROCK DENTAL CARE
4210 EAGLE ROCK BLVD.
LOS ANGELES, CA 90065
 Beside 7-Eleven
TEL (323) 550-8341
FAX (323) 550-8345
 Open Monday thru Saturday
 Closed Sundays
 No State Equalities - We speak Tagalog

Protecting Seniors Nationwide
 Medical Alert System


Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

FindaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
Check It Out Today!

\$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Free Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES
 Everlasting Faith. Everlasting Life.
 A ministry of the Church serving the faithful.
 Learn about our 11 locations in Los Angeles, Meridian and Santa Barbara counties
CatholicCM.org